

[✉ Correo](#)
[🖥 Aula virtual](#)
[📖 Bibliotecas](#)
[📞 Directorio](#)
[📅 Calendario](#)

[? Preguntas](#)
[📄 Documentos](#)
[📰 Noticias](#)



[🏛 ACERCA DE LA UNA](#)
[🏛 FACULTADES, CENTROS Y SEDES](#)
[👤 ADMISIÓN](#)

[🎓 CARRERAS](#)
[👤 INFORMACIÓN PARA](#)
[🔄 ÁREAS](#)

[Regresar](#) » **Maestría en Traducción Inglés – Español**

# Maestría en Traducción Inglés – Español

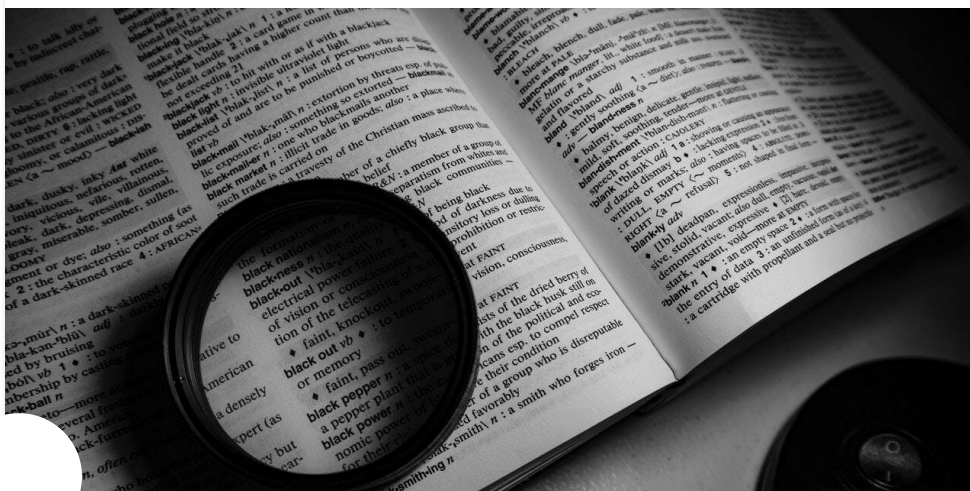
3 min de lectura

BUSCAR  
CARRERA

BUSCAR...



Regres  
ar al  
catálo  
go



[Conocer más](#)[Descargar plan de estudio](#)

### Información contacto

**Coordinador (a):** M.A. Sonia Rodríguez  
Salazar

**Correo:** maestria\_traduccion@una.cr

**Teléfono:** 2562-4074 / 2562-4051

**Sitio web:** <http://www.literatura.una.ac.cr>

**Ubicación:** Heredia, Campus Omar Dengo,  
Facultad de Filosofía y Letras

### Campus donde se oferta

Campus Omar Dengo

### Carrera adscrita a

Escuela de Literatura y Ciencias del  
Lenguaje

Facultad de Filosofía y Letras

Posgrados Filosofía y Letras

## Grado académico ofrecido

Maestría

## Áreas de conocimiento

Español

Inglés

Letras

## Descripción de la maestría

Este **plan de Maestría Profesional en Traducción (PMT)** prepara profesionales para satisfacer gran variedad de demandas asociadas a la traducción como campo de estudio y actividad.

Sus áreas disciplinarias corresponden a cuatro ámbitos: la traductología, la lingüística (en particular, lo referente a la morfosintaxis y la semántica), la lexicografía y la terminología. Los ejes curriculares están organizados en dos grandes componentes: el componente instrumental (con sus aplicaciones específicas); y el componente teórico-práctico e investigativo (ejercicio de la traducción y la interpretación de una forma consciente y crítica, apoyada por la investigación correspondiente que se realiza).

Además es un programa que prepara traductores profesionales, dirigido a

personas de distintas especialidades que poseen ya un nivel avanzado de dominio de una lengua extranjera; en este caso, el inglés, o el español como segunda lengua. Proporciona las bases para que el graduado continúe sus estudios y se dedique a otros campos afines (docencia en traducción, crítico de traducción, corrector de traducciones, intérprete).

En el primer año de estudios, se ofrece la capacitación principal (en la etapa denominada Desarrollo de destrezas esenciales). En el segundo año (denominado Profundización) se crean las condiciones para que el alumnado continúe con otros estudios y se dedique a diversos campos afines, incluida la docencia de la traducción.

**El postulante debe cumplir con lo siguiente:**

- Contar con un Bachillerato universitario en cualquier especialidad (incluido el Bachillerato en la Enseñanza), o su equivalente.
- Demostrar el DOMINIO TOTAL (nivel avanzado según las especificaciones de la ACTFL en las cuatro habilidades: expresión oral, expresión escrita, comprensión de lectura y comprensión auditiva) del español y del inglés,

mediante la aprobación de un examen de selección (que se llevará a cabo en la ELCL).

- Inscribirse para someterse a un examen de admisión.

## Principales áreas de investigación

- Traducción literaria
- Traducción de obras literarias costarricenses
- Traducción de obras históricas costarricenses
- Traducción especializada
- Traducción jurídica
- Traducción médica
- Traducción comercial
- Traducción técnica y científica
- Enseñanza de la traducción y de la interpretación
- La situación de la Interpretación en Costa Rica
- El desarrollo de la Traducción en Costa Rica
- Terminología (elaboración y desarrollo de bases de datos)
- Aspectos lingüísticos

- La traducción de las páginas web
- Uso de recursos tecnológicos como apoyo
- Traducción automática
- Localización
- Doblaje y subtitulación

## Mercado laboral

Desde 1993 la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje ha formado profesionales en Traducción que están en condiciones de realizar actividades de traducción de toda clase de textos escritos (libros o publicaciones periódicas especializadas —impresas o electrónicas—, de naturaleza científica, tecnológica o humanística). Se encuentran laborando como traductores en diversas empresas e instituciones públicas y privadas (tanto en Costa Rica como en el exterior), como profesores de Traducción en diversas universidades, y en otras especialidades (como Derecho) en las que utilizan la traducción como una habilidad complementaria.

COMPARTIR:



Maestría en Perspectiva  
de género en los  
derechos humanos

< ANTERIOR

PRÓXIMO >

Maestría Interuniversitaria  
en Bioética

## ARTÍCULOS RELACIONADOS



Maestría profesional en lingüística aplicada: con énfasis en la enseñanza del inglés como lengua extranjera o con énfasis en la enseñanza del inglés con fines específicos



Maestría en Perspectiva de género en los derechos humanos



Maestría en Filosofía Contemporánea



Enseñanza del Inglés